

İMTİHANA ÇEKMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

imtihana çekmek *Deyim* 1) bilgisini ölçmek; 2) denemek, sınamak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

38 (ب ل و)

Aşağıdaki ayetlerde “**imtihana çekmek**” deyimini yerine, “**imtihan et-**” birleşik fiili kullanılabilir. Ancak deyimsel anlam daima daha güçlüdür.

وَأَنْبَلُواكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ

Ant olsun ki sizi biraz korku ve açlıkla; bir de mallar, canlar ve ürünlerden eksilterek **imtihana çekeriz**. Sabredenleri müjdele. **2/BAKARA-155**

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَارَ غُيُوبُ الْأَمْرِ وَعَصَبْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ تُمْ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

Siz Allah'ın izni ile düşmanlarınızı öldürürken, Allah, size verdiği **sözüne sadık kaldı**. Nihayet, öyle bir an geldi ki Allah arzuladığınızı (galibiyeti) size gösterdikten sonra zaafa düştünüz; emir konusunda **kavgaya tutuştunuz** ve asi oldunuz. Dünyayı isteyeniniz de vardı, ahireti isteyeniniz de vardı. Sonra Allah, **imtihana çekmek** için sizi onlardan (onları mağlup etmekten) alıkoymdu. Ve ant olsun sizi bağışladı. Zaten Allah'ın fazlı müminlerin üzerinedir. **3/ALİİMRAN-152**

أَنْبَلُونَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَدَى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

Ant olsun, mallarınız ve canlarınız konusunda **imtihana çekileceksiniz**. Sizden önce kendilerine kitap verilenlerden ve Allah'a şirk koşanlardan incitici birçok **laf işiteceksiniz**. Eğer sabreder ve (Allah'a karşı gelmekten) sakınırsanız bilin ki bunlar azim gerektiren işlerdendir. **3/ALİİMRAN-186**

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لَكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرْعَةً وَمَنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْتَلِيَكُمْ فِي مَا أَنْتُمْ فِي مَا تَحْتَلِفُونَ

Sana da Kitap'ı, hak ile, kendinden önceki kitapları doğrulayıcı ve onların üzerine şahit olarak indirdik. Sen de onların aralarında Allah'ın indirdiğiyle hükmet ve sana gelen hakkı bırakıp da onların **aklına uyma**. Sizin her biriniz için bir şariat ve bir yol belirledik. Allah dileseydi hepinizi tek bir ümmet yapardı. Ancak (bu) size verdiklerinden sizi **imtihana çekmek** içindir. Artık hayırlarda **yarışa kalkın**. Hepinizin dönüşü Allah'adır. O, üzerinde **ihtilafa düştüğünüz** şeyleri size **haber verecektir**. **5/MAİDE-48**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَبْتَلِيَ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ آيِدْيُكُمْ وَمِخَابِكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Ey iman edenler! Allah sizi ellerinizin ve mızraklarınızın erişeceği bir avlanma ile (onu yasak ederek) **imtihana çeker** ki gizlide (kimsenin görmediği yerde, gerçekten) kendisinden kimin korktuğu ortaya çıksın. Kim bundan sonra **haddini aşarsa** onun için acı bir azap vardır. **5/MAİDE-94**

وَسَأَلْتَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ جِثَاثُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبِّئُوهُمْ

Onlara, deniz kıyısında bulunan şehir halkının durumunu sor. Hani onlar cumartesi gününe **haddini aşıyorlardı**. Çünkü cumartesi tatili yaptıkları gün, balıklar, akın akın onlara gelirdi; cumartesi tatili yapmadıkları gün de gelmezlerdi. İşte böylece biz, **yoldan çıkmalarından** dolayı onları **imtihana çekiyorduk**. **7/ARAF-163**

وَقَطَعْنَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّةً مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Elmalı Hamdi Yazır Meali

Ve onları yeryüzünde birçok ümmetlere ayırdık. İçlerinde iyi olanları da vardı, olmayanları da... Onları biz, bazen nimetlerle, bazen da musibetlerle **imtihanaya çektik**. Sonunda belki hakka dönerler diye...
7/ARAF-168

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّا لَنُفِئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

O, hanginizin davranışlarının daha güzel olacağı konusunda sizi **imtihanaya çekmek** için, Arş'ı henüz su üzerinde iken gökleri ve yeri altı evrede/aşamada yaratandır. Böyle iken sen onlara: “Ölümden sonra şüphesiz diriltileceksiniz” desen, o inkârcılar “Mutlaka bu, apaçık bir büyüdür!” derler. 11/HUD-7

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَفَضَتْ عَرْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

Bir toplum diğer bir toplumdaki (sayıca ve malca) daha çok olduğu için yeminlerinizi, aranızda bir fesat aracı edinerek ipliğini sağlamca büktükten sonra, çözüp bozan (kadın) gibi olmayın. Allah, bununla sizi **imtihanaya çekmektedir**. Hakkında **ihtilafa düştüğünüz** şeyi kıyamet gününde mutlaka size bildirecektir.
16/NAHİL-92

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

Biz, yeryüzündeki şeyleri ona bir süs yaptık ki insanları, içlerinden hangisi amel yönünden daha güzeldir diye **imtihanaya çekelim**. 18/KEHİF-7

كُلُّ نَفْسٍ دَانِقَةٌ لِمَوْتٍ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

Her nefis ölümü tadıcıdır. Biz sizi, şerle de, hayırla da deneyip **imtihanaya çekiyoruz**. Bize döndürüleceksiniz. 21/ENBİYA-35

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَرُزِلُوا زُلْزَالًا شَدِيدًا

İşte orada inananlar, **imtihanaya çekilmiş** ve şiddetli sarsılmışlardı. 33/AHZAP-11

وَلِنَبْلُوَكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوا أَخْبَارَكُمْ

Ant olsun ki içinizden cihat edenleri ve sabredenleri bilmek için sizi **imtihanaya çekeceğiz**, haberlerinizi (sözlerinizin doğruluğunu) de test edeceğiz. 47/MUHAMMED-31

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

Şüphesiz biz insanı, **imtihanaya çekmek** için karışık bir nutfeden yarattık. Onu işiten ve gören (bir varlık) yaptık. 76/İNSAN-2